

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1993-1994

23 DECEMBRE 1993

Proposition de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, en vue de la réglementation de l'exercice de la kinésithérapie

(Déposée par MM. Diegenant et Mahoux)

DEVELOPPEMENTS

L'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 règle les modalités d'exercice de l'art de guérir, de soigner et des professions paramédicales.

Au fil du temps, le législateur l'a adapté à l'évolution de la pratique quotidienne, à la suite des progrès techniques enregistrés dans le domaine de la médecine.

Parallèlement, la formation des prestataires de soins s'est alignée sur les nouvelles exigences d'une pratique adaptée à de nouvelles conditions de travail et aux besoins nouveaux de notre population.

Ainsi, en 1973, ont été adoptées les dispositions spécifiques relatives à la pharmacie; en 1974, des dispositions relatives à l'art de soigner. La perspective de la libre circulation au sein de l'Union européenne a également été intégrée dans le présent texte.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1993-1994

23 DECEMBER 1993

Voorstel van wet tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, met het oog op de regeling van de uitoefening van de kinesithérapie

(Ingediend door de heren Diegenant en Mahoux)

TOELICHTING

Het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 regelt de modaliteiten van uitoefening van de geneeskunde, de verpleegkunde en de paramedische beroepen.

Mettertijd heeft de wetgever dit besluit aan de dagelijkse praktijk aangepast, daartoe gedreven door de technische vooruitgang geboekt op het vlak van de geneeskunde.

Parallel heeft de opleiding van de zorgverstrekkers zich overeenkomstig de nieuwe vereisten van een praktijk aangepast aan nieuwe werkomstandigheden en aan de nieuwe behoeften van de bevolking.

Zo werden in 1973 specifieke bepalingen opgenomen betreffende de artseneijbereidkunde en in 1974 bepalingen betreffende de verpleegkunde. Het vooruitzicht van het vrije verkeer binnen de Europese Unie werd ook in deze tekst ingevoegd.

En 1990, la loi a subi une nouvelle et profonde adaptation, permettant notamment de reconnaître légalement des spécialités unanimement reconnues et de désigner les professions paramédicales.

En outre, des arrêtés d'exécution ont permis de définir plus particulièrement des listes d'actes, concernant ainsi le champ d'activité des infirmières, accoucheuses et autres technologues de laboratoire.

Ces précisions permettent maintenant de mieux situer la place d'autres prestataires de soins dans l'organisation de la chaîne des soins et de la législation relative à l'art de guérir.

C'est notamment le cas de la kinésithérapie.

La pratique actuelle montre en effet que le kinésithérapeute a cessé d'être l'auxiliaire technique du praticien de l'art de guérir.

De manière quasi systématique, le kinésithérapeute permet, par sa contribution, son évaluation, son bilan de la morbidité, au médecin d'affiner son diagnostic.

Sur cette base et après que le médecin lui a envoyé le patient, il établira régulièrement son programme thérapeutique.

L'objet de notre proposition de loi est d'inscrire dans la législation le processus qui s'est spontanément organisé et que personne ne songe à remettre en question.

Dans cet esprit, il y a lieu d'insérer la kinésithérapie dans l'art médical et de fixer le niveau de formation à quatre années minimum d'études supérieures.

Seront également inscrits les droits, les devoirs et les obligations que cette classification implique.

L'on instituera un Conseil national de la kinésithérapie, au sein duquel l'on discutera des modalités qui régleront à l'avenir la kinésithérapie.

Il sera composé de kinésithérapeutes expérimentés, représentant les différentes facettes de la profession, et de médecins. Les médecins généralistes et spécialistes s'y retrouveront en nombre égal.

Enfin, une mesure transitoire permettra d'assurer la mise en place rapide du Conseil national de la kinésithérapie et d'agréer à leur demande les kinésithérapeutes actuellement agréés par le service des soins de santé de l'I.N.A.M.I. ainsi que les étudiants en cours de formation.

Nous répondons ainsi aux impératifs de santé publique.

In 1990 heeft de wet een nieuwe en diepgaande aanpassing gekend, die in het bijzonder toestaat unaniem erkende specialiteiten wettelijk te erkennen en de paramedische beroepen aan te duiden.

Bovendien hebben uitvoeringsbesluiten het mogelijk gemaakt meer in het bijzonder lijsten van handelingen te bepalen, die zo het activiteitsveld van de verpleegsters, vroedvrouwen en laboratoria-technologen omschrijven.

Deze preciseringen bieden thans de gelegenheid de plaats van andere zorgenverstrekkers in de organisatie van de zorgketen en in de wetgeving betreffende de geneeskunst beter te situeren.

Dit is met name het geval voor de kinesithérapie.

Inderdaad toont de huidige praktijk steeds meer aan dat de kinesithérapeut niet langer de technische hulpverlener van de beoefenaar van de geneeskunde is.

Op een quasi systematische manier, stelt de kinesithérapeut door zijn onderzoek, zijn evaluatie, zijn bilan van de motoriek, de arts in staat zijn diagnose te verfijnen.

Op deze basis en na verwijzing van de patiënt door dezelfde arts zal hij regelmatig zijn therapeutisch programma opmaken.

Het doel van ons voorstel berust erin het proces dat zich spontaan ontwikkelde en dat niemand in vraag wenst te stellen, in de wetgeving te vertalen.

In die geest dient de kinesithérapie te worden toegevoegd in de geneeskunde, en, dient het opleidingsniveau op minimum 4 jaar hoger onderwijs te worden gebracht.

Ook de rechten, de plichten en de verplichtingen, die deze indeling inhoudt, worden overgenomen.

Als forum voor de bespreking van de modaliteiten die in de toekomst de kinesithérapie zullen regelen, zal een Nationale Raad voor de Kinesithérapie worden ingesteld.

Deze Raad zal bestaan uit ervaren kinesithérapeuten, die de verschillende aspecten van het beroep vertegenwoordigen alsook uit artsen. De huisartsen en de specialisten zullen in gelijk aantal vertegenwoordigd zijn.

Ten slotte zal een overgangsbepaling het mogelijk maken de Nationale Raad voor de Kinesithérapie snel op te richten en, op hun verzoek, kinesithérapeuten, die momenteel door de dienst geneeskundige verzorging van het R.I.Z.I.V. erkend zijn evenals studenten die nog een opleiding volgen, te erkennen.

Zodoende beantwoorden wij aan de eisen van de volksgezondheid.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article premier

Cet article intègre la kinésithérapie dans le premier chapitre de l'arrêté royal n° 78, et plus particulièrement dans son article 2, consacré à l'art médical, art que les kinésithérapeutes exercent partiellement, au même titre que les accoucheuses.

Il vise en outre:

— à fixer les règles et conditions d'obtention, de maintien et de retrait de l'agrément;

— à définir le niveau de qualification qui nécessite au minimum 4 ans d'études supérieures;

— à définir le champ d'application. Dans ce contexte, le terme « non invasif » vise à exclure les traitements ou stimuli qui perceraient la peau du patient;

— à permettre au Roi de préciser la liste des actes.

Il précise enfin que seuls les prestataires de l'art de guérir pourront envoyer un patient chez un kinésithérapeute, sur la base d'un document écrit reprenant le diagnostic. Le kinésithérapeute ne pourra accomplir un traitement que sur cet envoi.

Article 2

Cet article prévoit la création auprès du Ministère de la Santé publique d'un Conseil national de la Kinésithérapie.

Ce Conseil est composé de kinésithérapeutes et de médecins. La moitié des membres médecins pratiqueront la médecine générale, tandis que la seconde moitié sera composée de spécialistes dont un pratiquera la médecine physique.

Les membres de ce Conseil, issus du monde professionnel, sont présentés par leurs associations professionnelles représentatives respectives, ils devront en outre compter une expérience professionnelle.

Lors de la première constitution du Conseil, les associations professionnelles de kinésithérapeutes présentent, dans l'esprit de la loi, des candidats ne bénéficiant pas encore de l'agrément prévu à l'article 1^{er} de la présente proposition.

L'organisation et le fonctionnement du Conseil sont réglés par le Roi. La mission du Conseil consiste à donner au ministre ayant la Santé publique dans ses attributions, voire aux gouvernements des Communautés, sur leur demande, tout avis relatif à la kinésithérapie.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 1

Dit artikel plaatst de kinesitherapie onder het eerste hoofdstuk van het koninklijk besluit nr. 78, inzonderheid in het artikel 2, gewijd aan de geneeskunde, een kunde die de kinesitherapeuten gedeeltelijk uitoefenen, op dezelfde wijze als de vroedvrouwen.

Dit artikel is bovendien bedoeld om:

— de regels en de voorwaarden voor het bekomen, het behouden en het intrekken van de erkenning vast te stellen;

— het niveau van kwalificatie te bepalen, dat minimum 4 jaar studie in het hoger onderwijs vereist;

— het toepassingsgebied te bepalen. In die context is het woord « niet-invasief » bedoeld om de behandelingen of stimuli die de huid van de patiënt zouden kunnen doorprikken, uit te sluiten;

— de Koning toe te staan de lijst van de handelingen te bepalen.

Dit artikel preciseert ook dat enkel de beoefenaars van de geneeskunde een patiënt naar een kinesitherapeut mogen verwijzen, op basis van een geschreven document dat de diagnose bevat. De kinesitherapeut mag enkel een behandeling uitvoeren na deze verwijzing.

Artikel 2

Dit artikel voorziet in de oprichting bij het Ministerie van Volksgezondheid van een Nationale Raad voor de Kinesitherapie.

Deze Raad is samengesteld uit kinesitherapeuten en artsen. De helft van de artsen zullen de huisartsgeneeskunde uitoefenen, terwijl de andere helft zal bestaan uit specialisten, waarvan één de fysische geneeskunde zal uitoefenen.

De leden van deze Raad, afkomstig uit de beroepswereld, zullen door hun respectieve representatieve beroepsverenigingen voorgedragen worden en zullen bovendien een beroepservaring moeten hebben.

Bij de eerste samenstelling van deze Raad, zullen de beroepsverenigingen van de kinesitherapeuten, in de geest van de wet, kandidaten die nog geen houder zijn van de in artikel 1 van dit voorstel voorziene erkenning, voordragen.

De organisatie en de werking van de Raad zullen door de Koning geregeld worden. De opdracht van de Raad bestaat erin aan de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, of, op hun verzoek, aan de regeringen van de Gemeenschappen, elk advies te verstrekken betreffende de kinesitherapie.

Article 3

Pour pouvoir exercer, le kinésithérapeute doit préalablement obtenir le visa de la Commission médicale provinciale dont il dépend.

Article 4

Cet article prévoit que le kinésithérapeute ne peut sciemment et sans motif légitime interrompre un traitement; dans ce cas, il est tenu de prendre toutes les dispositions pour faire assurer la continuité des soins par un autre kinésithérapeute.

Article 5

Dans cet esprit, les associations professionnelles représentatives des kinésithérapeutes doivent instituer des services de garde garantissant la continuité des soins.

Article 6

Pour assurer la continuité des soins prévue aux articles précédents, le kinésithérapeute est tenu de communiquer toute information utile et nécessaire au bon déroulement de ceux-ci.

Article 7

Cet article prévoit l'interdiction pour le kinésithérapeute de conclure une convention avec un tiers, tels que les fabricants de matériels, d'appareils, de prothèses, en vue d'un gain ou d'un profit quelconque.

Article 8

Cet article interdit au kinésithérapeute de prêter d'une manière quelconque sa collaboration à un tiers, à l'effet de le soustraire aux peines réprimant l'exercice illégal de sa profession.

Article 9

Cet article vise à extraire le kinésithérapeute des professions paramédicales.

Article 10

Par conséquent, il ne peut pas exercer les prestations de ces dernières professions.

Artikel 3

Om te kunnen uitoefenen, moet de kinesitherapeut het voorafgaand visum van de Provinciale Geneeskundige Commissie waaronder hij ressorteert, bekomen.

Artikel 4

Dit artikel bepaalt dat de kinesitherapeut geen behandeling opzettelijk en zonder gegronde reden mag onderbreken; in voorkomend geval moet hij alle maatregelen nemen om de continuïteit van de zorgverstrekking door een andere kinesitherapeut te laten waarborgen.

Artikel 5

In die geest moeten de representatieve beroepsverenigingen van de kinesitherapeuten de wacht-diensten die de continuïteit van de gezondheidszorgen waarborgen, instellen.

Artikel 6

Om de continuïteit van de gezondheidszorg, voorzien in de vorige artikelen, te waarborgen moet de kinesitherapeut ertoe gehouden alle nuttige en nodige inlichtingen mede te delen voor het goede verloop van die zorgverstrekking.

Artikel 7

Dit artikel voorziet in het verbod voor de kinesitherapeut om een overeenkomst met derden af te sluiten, zoals fabrikanten van materieel, apparatuur, prothesen, met het oog op om het even welke winst of voordeel.

Artikel 8

Dit artikel stelt het verbod voor de kinesitherapeut in om op het even welke manier zijn samenwerking te verlenen aan een derde, wat als gevolg zou hebben hem aan de straffen te onttrekken die de illegale uitoefening van zijn beroep bestraffen.

Artikel 9

Dit artikel is bedoeld om de kinesitherapie uit de paramedische beroepen te halen.

Artikel 10

Bijgevolg mag hij de handelingen van deze laatste beroepen niet uitvoeren.

Article 11

Cet article règle la présentation de 2 kinésithérapeutes au sein du Conseil national des professions paramédicales. Ils siégeront au même titre que les praticiens de l'art de guérir, de l'art dentaire et les pharmaciens.

Article 12

Le Roi pourra, par cet article, établir la liste des titres professionnels particuliers et les qualifications professionnelles particulières comme il peut le faire pour les autres prestataires de soins.

Article 13

Deux kinésithérapeutes sont intégrés dans chaque commission médicale.

Article 14

A ce titre, les kinésithérapeutes, membres des commissions provinciales, peuvent juger de l'opportunité du retrait du visa si un kinésithérapeute ne réunit plus les aptitudes physiques ou psychiques pour poursuivre, sans risque, l'exercice de sa profession.

Article 15

Cet article soumet les kinésithérapeutes aux sanctions disciplinaires prévues par l'arrêté royal n° 78.

Article 16

Cet article permet au Roi de fixer, comme pour les autres conseils ou commissions, les indemnités et vacations qui peuvent être allouées au président, vice-présidents et autres membres du Conseil national de la kinésithérapie.

Article 17

Cet article fixe la procédure à suivre pour prendre les arrêtés royaux relatifs à la kinésithérapie.

Ils doivent être délibérés en Conseil des ministres après consultation du Conseil national de la kinésithérapie et des Académies royales de médecine.

Un délai est fixé pour rendre un avis.

Artikel 11

Dit artikel regelt de voordracht van 2 kinesitherapeuten in de Nationale Raad voor de Paramedische Beroepen. Zij zullen op dezelfde wijze als de beoefenaars van de geneeskunde en van de tandheelkunde en de apothekers zetelen.

Artikel 12

Door dit artikel zal de Koning de lijst van de bijzondere beroepstitels en van de bijzondere beroepskwalificaties kunnen opstellen, zoals hij het voor de andere zorgverstrekkers kan doen.

Artikel 13

Twee kinesitherapeuten worden aan elke geneeskundige commissie toegevoegd.

Artikel 14

In deze hoedanigheid kunnen de kinesitherapeuten, leden van de provinciale commissies, de opportuniteit van de intrekking van het visum beoordelen, indien een kinesitherapeut niet langer voldoet aan de vereisten van fysieke of psychische bekwaamheden om, zonder risico's, zijn beroep te blijven uitoefenen.

Artikel 15

Dit artikel onderwerpt de kinesitherapeuten aan de door het koninklijk besluit nr. 78 voorziene tuchtmaatregelen.

Artikel 16

Dit artikel staat de Koning toe om, zoals voor de andere raden of commissies, de vergoedingen en vacatiegelden die mogen verleend worden aan de voorzitter, ondervoorzitters en andere leden van de Nationale Raad voor de Kinesithérapie, te bepalen.

Artikel 17

Dit artikel regelt de te volgen procedure om de koninklijke besluiten betreffende de kinesithérapie te nemen.

Deze moeten in Ministerraad overlegd worden na raadpleging van de Nationale Raad voor de Kinesithérapie en van de Koninklijke Academiën voor Geneeskunde.

Er wordt in een termijn voorzien voor het verstrekken van een advies.

Un rapport au Roi motivera, le cas échéant, les divergences entre les avis rendus et l'arrêté royal.

Article 18

Des mesures transitoires sont prévues afin d'agréer, à leur demande:

— les kinésithérapeutes actuellement agr  es par le service des soins de santé de l'I.N.A.M.I., pendant 2 ans à partir de l'entrée en vigueur de cette disposition; pendant cette période transitoire, ils pourront continuer à exercer la kinésithérapie;

— les étudiants en cours de formation, et ce jusqu'au 1  r novembre 2000,

ne répondant pas, à la date d'entrée en application de ces dispositions, à la condition d'un niveau de qualification de 4 ans de formation dans l'enseignement supérieur.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article premier

Dans l'arrêté royal n   78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, modifié par les lois des 26 avril 1973, 17 décembre 1973, 20 décembre 1974, 13 décembre 1976 et 30 décembre 1977, l'arrêté royal du 8 juin 1983, les lois des 14 mai 1985 et 26 décembre 1985, l'arrêté royal du 26 décembre 1985, les lois des 19 décembre 1990 et 26 juin 1992 et l'arrêté royal du 9 novembre 1992, est inséré un article 2bis, rédigé comme suit:

« Article 2bis. —    1  r. Sans préjudice de l'article 2, à 1  r, nul ne peut exercer la kinésithérapie, s'il n'est titulaire d'un agrément délivré par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

   2. Le Roi peut fixer les conditions et les règles pour l'obtention, le maintien et le retrait de l'agrément visé au    1  r.

Cet agrément ne peut être accordé qu'au porteur d'un diplôme d'enseignement supérieur en kin  sith  -

Een verslag aan de Koning zal, in voorkomend geval, de afwijkingen tussen de verstrekte adviezen en het koninklijk besluit verantwoorden.

Artikel 18

Overgangsmaatregelen worden opgesteld om, op hun verzoek, te erkennen:

— de kinesitherapeuten, die momenteel erkend worden door de dienst geneeskundige verzorging van het R.I.Z.I.V., voor twee jaar vanaf de inwerking-treding van deze bepaling; tijdens deze overgangs-periode zullen ze de kinesitherapie mogen blijven uitoefenen,

— de studenten, die een opleiding volgen, en dit tot 1 november 2000,

die op de datum van inwerkingtreding van deze bepalingen, niet beantwoorden aan de vereisten betreffende het kwalificatieniveau in het hoger onderwijs.

Achille DIEGENANT.

*
* *

VOORSTEL VAN WET

Artikel 1

In het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, gewijzigd bij de wetten van 26 april 1973, 17 december 1973, 20 december 1974, 13 december 1976 en 30 december 1977, het koninklijk besluit van 8 juni 1983, de wetten van 14 mei 1985 en 26 december 1985, het koninklijk besluit van 26 december 1985, de wetten van 19 december 1990 en 26 juni 1992 en het koninklijk besluit van 9 november 1992, wordt een artikel 2bis ingevoegd, luidend als volgt:

« Artikel 2bis. —    1. Onverminderd artikel 2,    1, mag niemand de kinesitherapie uitoefenen die niet houder is van een erkenning afgeleverd door de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft.

   2. De Koning kan de voorwaarden en regels bepalen voor het bekomen, het behouden en het intrekken van de in    1 bedoelde erkenning.

Deze erkenning mag enkel toegekend worden aan de houder van een diploma van het hoger onderwijs

rapie sanctionnant une formation dans le cadre d'un enseignement de plein exercice comportant au moins quatre années d'études.

§ 3. Nul ne peut porter le titre professionnel de kinésithérapeute s'il n'est titulaire de l'agrément visé au § 1^{er}.

§ 4. Est considéré comme exercice illégal de la kinésithérapie, le fait pour une personne qui n'y est pas autorisée en vertu du § 1^{er} de procéder habituellement à :

1^o des interventions systématiques destinées à remédier à des troubles fonctionnels de nature musculo-squelettique, neurophysiologique, respiratoire, cardiovasculaire et psychomotrice par l'application d'une des formes suivantes de thérapie :

a) la mobilisation, qui consiste à faire exécuter des mouvements au patient, à des fins médicales, avec ou sans assistance physique;

b) la massothérapie qui consiste à soumettre le patient à des techniques de massage, à des fins médicales;

c) les thérapies physiques, qui consistent à appliquer au patient, à des fins médicales, des stimuli physiques non invasifs tels que les courants électriques, les rayonnements électro-magnétiques, les ultrasons, le chaud et le froid ou la balnéation;

2^o des examens et des bilans de motricité du patient visant à contribuer à l'établissement d'un diagnostic par un médecin ou à instaurer un traitement constitué d'interventions visées au 1^o;

3^o la conception et la mise au point de traitements constitués d'interventions visées au 1^o;

4^o la gymnastique prénatale et postnatale.

§ 5. Le Roi peut préciser les actes visés au § 4.

§ 6. Les personnes agréées en vertu du § 1^{er} ne peuvent exercer la kinésithérapie qu'à l'égard des patients qui sont envoyés par une personne habilitée à exercer l'art médical en vertu de l'article 2, § 1^{er}, premier alinéa, sur la base d'un document écrit représentant le diagnostic établi par cette dernière. »

Art. 2

Dans le même arrêté royal, est inséré un article 2^{ter}, rédigé comme suit :

« Article 2^{ter}. — § 1^{er}. Il est institué auprès du ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, un Conseil national de la kinésithérapie.

in kinesitherapie dat een opleiding in het kader van een voltijds onderwijs bekroont dat ten minste vier studiejaar omvat.

§ 3. Niemand mag de beroepstitel van kinesitherapeut dragen die niet houder is van de in § 1 bedoelde erkenning.

§ 4. Wordt beschouwd als onwettige uitoefening van de kinesitherapie, het gewoonlijk verrichten door een persoon die er niet toe gemachtigd is krachtens § 1 van :

1^o systematische handelingen met als doel aan functieproblemen van spierskeletale, zenuwfysiologische, respiratoire, cardiovasculaire en psychomotorische aard te verhelpen door het toepassen van één van de volgende vormen van therapie :

a) de lichaams oefeningstherapie, zijnde het tot een geneeskundig doel door de patiënt doen uitvoeren van bewegingen, met of zonder fysieke bijstand;

b) de massagetherapie, zijnde het tot een geneeskundig doel toepassen van massagetechnieken op de patiënt;

c) de fysieke therapieën, zijnde het tot geneeskundig doel aan de patiënt toedienen van niet-invasieve fysieke prikkels, zoals elektrische stromen, elektromagnetische stralingen, ultrageluiden, warmte- en koudeapplicaties en balneotherapie;

2^o het verrichten van onderzoeken en het opstellen van bilans van de motoriek van de patiënt met als doel bij te dragen tot het stellen van een diagnose door een geneesheer of een behandeling bestaande uit de in het 1^o bedoelde handelingen in te stellen;

3^o het concipiëren en het uitwerken van behandelingen bestaande uit de onder het 1^o bedoelde handelingen;

4^o de prénatale en postnatale gymnastiek.

§ 5. De Koning kan de onder § 4 bedoelde handelingen nader bepalen.

§ 6. De krachtens § 1 erkende personen mogen enkel kinesitherapie uitoefenen ten aanzien van de patiënten die door een persoon worden verwezen die krachtens artikel 2, § 1, eerste lid, gemachtigd is om de geneeskunde uit te oefenen, op basis van een geschreven document dat de door deze laatste gestelde diagnose bevat. »

Art. 2

In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 2^{ter} ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 2^{ter}. — § 1. Bij de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort wordt een Nationale Raad voor de Kinesitherapie opgericht.

§ 2. Le Conseil national de la kinésithérapie a pour mission de donner au ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, à la demande de celui-ci ou d'initiative, des avis en toutes matières relatives à la kinésithérapie.

§ 3. Le Conseil national de la kinésithérapie peut également donner aux gouvernements des Communautés, à leur demande, des avis en toutes matières relatives aux études et à la formation des kinésithérapeutes.

§ 4. Le Conseil national de la kinésithérapie est composé de:

1° quatorze membres, kinésithérapeutes, pratiquant la kinésithérapie et ayant une expérience d'au moins dix ans;

2° six membres habilités à exercer l'art médical en vertu de l'article 2, § 1^{er}, dont trois pratiquent la médecine générale et trois pratiquent des spécialités médicales différentes, l'un de ces derniers pratiquant la médecine physique;

3° deux fonctionnaires représentant le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Les fonctionnaires visés au 3° siègent avec voix consultative et assurent le secrétariat du conseil.

Chaque membre du conseil est pourvu d'un suppléant répondant aux mêmes conditions que lui.

§ 5. Les membres effectifs et suppléants du conseil sont nommés par le Roi pour une période de six ans, renouvelable une fois.

Les membres visés au 1° et au 2° du § 4 sont nommés sur des listes doubles présentées par les associations et organisations professionnelles représentatives des professions auxquelles ils appartiennent.

§ 6. Lors de la première constitution du Conseil national de la kinésithérapie, peuvent être considérés comme kinésithérapeutes les personnes agréées par le service des soins de santé de l'I.N.A.M.I., sur proposition du Conseil d'agrément des kinésithérapeutes de cet institut.

§ 7. Le Roi règle l'organisation et le fonctionnement du Conseil national de la kinésithérapie. Celui-ci ne peut délibérer valablement que si la moitié au moins de ses membres effectifs sont présents ou sont représentés par leur suppléant. Les décisions du conseil sont prises à la majorité des trois quarts.»

§ 2. De Nationale Raad voor de Kinesithérapie heeft tot taak aan de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, op diens verzoek of op eigen initiatief, advies te verstrekken over alle aangelegenheden in verband met de kinesithérapie.

§ 3. De Nationale Raad voor de Kinesithérapie kan ook de regeringen van de Gemeenschappen, op hun verzoek, advies verstrekken over alle aangelegenheden in verband met de studies en opleiding van de kinesithérapeuten.

§ 4. De Nationale Raad voor de Kinesithérapie bestaat uit:

1° veertien leden, kinesithérapeuten, die de kinesithérapie uitoefenen en die een minimale ervaring van tien jaar bezitten;

2° zes leden die gemachtigd zijn om de geneeskunst uit te oefenen krachtens artikel 2, § 1, waarvan drie beoefenaars van de huisarts-geneeskunde en drie beoefenaars van verschillende medische specialismen, waaronder één de fysische geneeskunde uitoefent;

3° twee ambtenaren die de Minister vertegenwoordigen tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

De in het 3° bedoelde ambtenaren hebben zitting met raadgevende stem en verzorgen het secretariaat van de Raad.

Aan elk lid van de Raad wordt een plaatsvervanger toegevoegd, die onder dezelfde voorwaarden wordt benoemd.

§ 5. De gewone en plaatsvervangende leden worden door de Koning benoemd voor een termijn van zes jaar, die eenmaal kan worden verlengd.

De leden bedoeld in het 1° en 2° van § 4 worden benoemd op basis van dubbele lijsten, voorgedragen door de representatieve beroepsverenigingen en -organisaties van de betrokken personen.

§ 6. Bij de eerste samenstelling van de Nationale Raad voor de Kinesithérapie, kunnen beschouwd worden als kinesithérapeuten de personen erkend door de dienst geneeskundige verzorging van het R.I.Z.I.V., op voorstel van de Erkenningsraad voor de kinesithérapeuten van dit instituut.

§ 7. De Koning regelt de organisatie en de werking van de Nationale Raad voor de Kinesithérapie. De Raad kan alleen geldig beslissen wanneer ten minste de helft van de gewone leden aanwezig zijn of door hun plaatsvervanger vertegenwoordigd zijn. De beslissingen worden genomen bij tweederde meerderheid.»

Art. 3

§ 1^{er}. A l'article 7, § 1^{er}, du même arrêté royal, les mots « 2bis » sont insérés entre les mots « 2, » et « 3 ».

§ 2. L'article 7, § 2, du même arrêté royal est remplacé par ce qui suit :

« § 2. A la demande de l'intéressé, la Commission peut viser le document par lequel l'établissement universitaire, l'établissement d'enseignement ou le jury central atteste que l'impétrant a réussi l'examen final donnant droit au diplôme requis. »

Art. 4

§ 1^{er}. A l'article 8, § 1^{er}, premier alinéa, du même arrêté royal, les mots « l'article 2bis » sont insérés entre les mots « article 2 » et « et à l'article 3 ».

§ 2. A l'article 8, § 1^{er}, deuxième alinéa, du même arrêté royal, les mots « visés à l'article 2 et à l'article 3 » sont insérés entre les mots « praticiens » et « relèvement ».

Art. 5

A l'article 9, § 1^{er}, premier alinéa, du même arrêté royal, les mots « 2bis, » sont insérés entre les mots « 2, » et « 3 ».

Art. 6

§ 1^{er}. Le texte actuel de l'article 13 du même arrêté royal forme le § 1^{er} de cet article.

§ 2. Il est ajouté à l'article 13 du même arrêté royal un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Tout praticien visé à l'article 2bis est tenu, à la demande ou avec l'accord du patient, de communiquer à un autre praticien traitant désigné par ce dernier pour poursuivre ou compléter un acte visé à l'article 2bis, § 4, toutes les informations utiles et nécessaires d'ordre médical le concernant. »

Art. 7

A l'article 18, § 2, du même arrêté royal, les mots « 2bis, » sont insérés entre les mots « 2, » et « 3 ».

Art. 8

A l'article 19 du même arrêté royal, les mots « 2bis, » sont insérés entre les mots « 2, » et « 3 ».

Art. 3

§ 1. In artikel 7, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit, worden tussen de woorden « 2, » en « 3 » de woorden « 2bis » ingevoegd.

§ 2. Artikel 7, § 2, van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Op verzoek van de betrokkene, kan de Commissie het document viseren waarmee de universitaire instelling, de onderwijsinstelling of de centrale examenjury getuigt dat de verkrijger in het eindexamen geslaagd is dat recht geeft op het vereiste diploma. »

Art. 4

§ 1. In artikel 8, § 1, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit worden tussen de woorden « artikel 2 » en « en in artikel 3 » de woorden « artikel 2bis » ingevoegd.

§ 2. In artikel 8, § 1, tweede lid, van hetzelfde koninklijk besluit, worden tussen de woorden « de » en « beoefenaars » de woorden « in artikel 2 en in artikel 3 bedoelde » toegevoegd.

Art. 5

In artikel 9, § 1, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, worden tussen de woorden « 2, » en « 3 » de woorden « 2bis » ingevoegd.

Art. 6

§ 1. De huidige tekst van artikel 13 van hetzelfde koninklijk besluit vormt § 1 van dit artikel.

§ 2. In artikel 13 van hetzelfde koninklijk besluit wordt een § 2 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Elke in artikel 2bis bedoelde beoefenaar is ertoe gehouden, op verzoek of met instemming van de patiënt, aan een andere behandelende beoefenaar, aangeduid door deze laatste om een in artikel 2bis, § 4, bedoelde handeling te volgen of aan te vullen, alle nuttige en nodige inlichtingen van geneeskundige aard mede te delen die hem betreft. »

Art. 7

In artikel 18, § 2, van hetzelfde koninklijk besluit, worden tussen de woorden « 2, » en « 3 » de woorden « 2bis » ingevoegd.

Art. 8

In artikel 19 van hetzelfde koninklijk besluit, worden tussen de woorden « 2, » en « 3 » de woorden « 2bis » ingevoegd.

Art. 9

A l'article 22, 1^o, du même arrêté royal, les mots « 2bis, » sont insérés entre les mots « articles » et « 3 ».

Art. 10

A l'article 24 du même arrêté royal, les mots « 2bis, » sont insérés entre les mots « articles » et « 3 ».

Art. 11

§ 1^{er}. A l'article 30, § 1^{er}, du même arrêté royal, est inséré un « 5^oter » rédigé comme suit :

« 5^oter de deux kinésithérapeutes ».

§ 2. A l'article 30, § 1^{er}, deuxième alinéa, du même arrêté royal, le mot « kinésithérapeutes » est inséré entre les mots « praticiens de l'art dentaire » et « pharmaciens » et les mots « , 5^o et 5^oter » remplacent les mots « et 5^o ».

Art. 12

A l'article 35ter du même arrêté royal, les mots « 2bis, » sont insérés entre les mots « 2, » et « 3 ».

Art. 13

A l'article 36, § 2, du même arrêté royal, il est inséré un « 5^obis », rédigé comme suit :

« 5^obis deux kinésithérapeutes ».

Art. 14

A l'article 37, § 1^{er}, 2^o, b), du même arrêté royal, les mots « 2bis, » sont insérés entre les mots « 2, » et « 3 ».

Art. 15

A l'article 38, § 1^{er}, 1^o, premier et quatrième alinéas, au 3^o, deuxième alinéa, et au § 2, 2^o, du même arrêté royal, les mots « 2bis, » sont insérés entre les mots « 2, » et « 3 ».

Art. 16

A l'article 45 du même arrêté royal, les mots « Conseil national de la kinésithérapie, » sont insérés

Art. 9

In artikel 22, 1^o, van hetzelfde koninklijk besluit, worden tussen de woorden « 2, » en « 3 » de woorden « 2bis » ingevoegd.

Art. 10

In artikel 24 van hetzelfde koninklijk besluit, worden tussen de woorden « 2, » en « 3 » de woorden « 2bis » ingevoegd.

Art. 11

§ 1. In artikel 30, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit, wordt een « 5^oter » ingevoegd, luidend als volgt :

« 5^oter twee kinesitherapeuten. »

§ 2. In artikel 30, § 1, tweede lid, van hetzelfde koninklijk besluit, wordt tussen de woorden « beoefenaars van de tandheelkunde » en « apothekers » het woord « kinesitherapeut » ingevoegd en worden de woorden « en 5^o » vervangen door de woorden « , 5^o en 5^oter ».

Art. 12

In artikel 35ter van hetzelfde koninklijk besluit, worden tussen de woorden « 2, » en « 3 » de woorden « 2bis, » ingevoegd.

Art. 13

In artikel 36, § 2, van hetzelfde koninklijk besluit, wordt een « 5^obis » ingevoegd, luidend als volgt :

« 5^obis twee kinesitherapeuten ».

Art. 14

In artikel 37, § 1, 2^o, b), van hetzelfde koninklijk besluit, worden tussen de woorden « 2, » en « 3 » de woorden « 2bis » ingevoegd.

Art. 15

In artikel 38, § 1, 1^o, eerste en vierde lid, in het 3^o, tweede lid, en in § 2, 2^o, van hetzelfde koninklijk besluit worden tussen de woorden « 2, » en « 3 » de woorden « 2bis » ingevoegd.

Art. 16

In artikel 45 van hetzelfde koninklijk besluit worden tussen de woorden « van de Geneeskundige

entre les mots «de la Commission médicale de recours,» et les mots «du Conseil national de l'art infirmier».

Art. 17

Dans le même arrêté royal est ajouté un article 47, rédigé comme suit :

« *Article 47.* — § 1^{er}. Les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 2*bis* sont délibérés en Conseil des ministres. Ils sont pris après consultation, par le ministre ayant la Santé publique dans ses attributions, du Conseil national de la kinésithérapie et des Académies royales de médecine. Le ministre peut requérir ces avis dans un délai qui ne peut être inférieur à trois mois. Passé ce délai, l'avis est censé avoir été donné.

§ 2. Si un arrêté royal visé au § 1^{er} s'écarte de l'avis donné par le Conseil national de la kinésithérapie, il doit être publié conjointement avec un rapport au Roi motivant les divergences entre l'arrêté royal et l'avis, ainsi qu'avec le texte de ce dernier. »

Dispositions transitoires et finales

Art. 18

Par dérogation à l'article 2*bis*, § 2, deuxième alinéa, l'agrément visé à l'article 2*bis*, § 1^{er}, est, à leur demande, accordé :

1^o aux personnes agréées par le service des soins de santé de l'I.N.A.M.I. Elles disposent à cet effet de 2 ans à partir de l'entrée en vigueur de la présente disposition. Pendant la durée de cette période transitoire, elles peuvent continuer à exercer la kinésithérapie;

2^o aux personnes qui, à la date du 1^{er} novembre 1994, étaient engagées dans une formation en kinésithérapie débouchant sur un diplôme d'enseignement supérieur en kinésithérapie au terme d'un enseignement de plein exercice comportant au moins trois années d'études pour autant qu'elles soient titulaires de ce diplôme avant le 1^{er} novembre 2000.

Commissie van Beroep,» en de woorden «de Nationale Raad voor Verpleegkunde» de woorden «de Nationale Raad voor de Kinesithérapie» ingevoegd.

Art. 17

In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 47 ingevoegd, luidend als volgt :

« *Artikel 47.* — § 1. De koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van artikel 2*bis* worden in Ministerraad overlegd. Ze worden genomen na raadpleging door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, van de Nationale Raad voor de Kinesithérapie en van de Koninklijke Academiën voor Geneeskunde. De Minister kan deze adviezen inwinnen binnen een termijn die niet korter dan drie maanden mag zijn. Na het verstrijken van deze termijn wordt het advies geacht te zijn gegeven.

§ 2. Indien een in § 1 bedoeld koninklijk besluit afwijkt van het advies verstrekt door de Nationale Raad voor de Kinesithérapie, moet dit advies samen met het verslag aan de Koning dat de afwijkingen tussen het koninklijk besluit en het advies rechtvaardigt en met de tekst ervan, worden bekendgemaakt. »

Overgangs- en slotbepalingen

Art. 18

In afwijking van artikel 2*bis*, § 2, tweede lid, wordt de in artikel 2*bis*, § 1, bedoelde erkenning op hun verzoek toegekend aan :

1^o de door de dienst geneeskundige verzorging van het R.I.Z.I.V. erkende persoon. Daartoe beschikken ze over 2 jaar vanaf de inwerkingtreding van deze bepaling. Tijdens deze overgangsperiode, mogen ze de kinesithérapie blijven uitoefenen;

2^o aan de personen die op 1 november 1994 ingeschreven waren voor een opleiding in kinesithérapie die toegang verleent tot een diploma van het hoger onderwijs in kinesithérapie, na een voltijds onderwijs van ten minste 3 studie jaren, voor zover zij dit diploma vóór 1 november 2000 behalen.

Achille DIEGENANT.
Philippe MAHOUX.